



柏力與確志協會有限公司
Paraplegic & Quadraplegic Association Ltd.



半年刊 Semi-annually

◆ 2009年3月號



柏力與確志協會有限公司
Paraplegic & Quadraplegic Association Ltd.

九龍橫頭磡邨宏禮樓地下
G/F., WAHG LAI HOUSE, WANG TAU HOM ESTATE, KOWLOON.
電話 TEL : (852) 2794 7033 傳真 FAX : (852) 2794 9449
Email : pandq@netvigator.com





編者的話

柏力與確志協會網頁終於面世啦，此網頁內容是根據本會單張為主，若有不完善的地方敬請原諒。歡迎到以下網址瀏覽：
www.pandq.org.hk

目錄

編者的話		1
主席的話	陳添娣	2
執委心聲（一）	林日華	2
（二）	劉吉慶	3
附錄：		
一．十八周年會員大會暨週年聚餐收支帳目表		4
二．鳴謝名單		5
三．「四川大地震」災後重建籌款活動滙報		8
四．活動攝影花絮		10
五．2008-2010年度工作人員名單		18
六．捐款守則 / 捐獻者權力約章		20



主席的話

大家好！我是陳添娣，自2000年加入柏力與確志協會以來，所參與的工作都以探訪會員及籌備活動為主，今年很榮幸得到執委會的支持，讓我接任2008~2010年度主席一職，對我來說是一種新的嘗試，在未來兩年的任期中，我會竭盡所能，為柏力與確志協會及更多會員服務，希望大家多多支持！

主席陳添娣



執委心聲（一）

踏入2009年第一次與大家問好，相信各位都過了一個愉快的農曆新年，在此恭祝各會員 / 義工朋友們身體健康，工作愉快。

我是新一屆的外務副主席林日華，在這期間與各執行委員會成員相處得很開心，從他/她們的身上我看到很多積極人生的例子，大大激勵我要跳出喪母的陰霾，在未來的日子裡，我會裝備自己做到最好，更重要是有你們的支持。

外務副主席林日華



執委心聲（二）

您們好：

相信大家對我認識不多，我是劉吉慶，是今屆執行委員會成員之一，大家可以叫我「吉慶」或「吉吉」。

回想2000年交通車禍導致頸骨幅度移位、頸椎神經嚴重受創，造成四肢喪失功能和知覺，下半生須要以輪椅代步，這麼大的打擊，慶幸身邊有一位不離不棄的妻子、兩個仔仔、幾位舅仔及朋友的支持，再次激勵我要站起來！

加入了柏力與確志期間，多得執委及會員的不斷鼓勵，我慢慢開始參加一些活動和「人」溝通，透過活動令我明白到甚麼是助人為快樂之本，怎樣活出自己的精彩人生。

藉此機會我想說：「太太、仔仔、舅仔、各位朋友、柏力與確志，沒有你們的支持，就沒有今天精彩的我，衷心感謝！」

今年有幸地成為執行委員會成員，對新人的我來說，願盡我所能邊學邊做為會員服務。我亦都相信柏力與確志有一班那麼有「魄力」的班子、那麼全心全意的義工朋友及職員，一定會有更多的我從逆境中站出來，創造自己另一個美好人生！

文書劉吉慶



「十八周年會員大會暨週年聚餐」收支帳目表

收入	HK\$
活動收費	HK\$ 7,800.00
捐款	HK\$19,780.00
拍賣	HK\$ 3,420.00
義賣飾物	HK\$ 1,000.00
愛心競投	HK\$ 1,238.00
總收入	HK\$ 33,238.00

支出

晚宴26圍@ \$ 2,000.00 [包括：義工 / 齋1份 / 小費]	HK\$53,867.00
復康巴車費 - 24部	HK\$ 5,189.00
嘉賓紀念品	HK\$284.00
租音響	HK\$2,600.00
郵費	HK\$420.00
沖晒 / 菲林	HK\$323.90
影印 / 速印費	HK\$332.40
視察場地復康巴車費	HK\$168.90
運送物資車費	HK\$100.00
籌備會議復康巴車費	HK\$174.80
總支出	HK\$63,460.00
虧損	(HK\$30,222.00)



鳴謝名單

十八周年會員大會拍賣物品記錄 (2008年6月28日)

編號	物品名稱	捐贈者	競投者	競投價HK\$
1.	首日封： 英皇太后八十華誕	無名氏	溫綺雲女士	\$ 420.00
2.	首日封： 英皇太后生活剪影	無名氏	樊永培會計師	\$ 500.00
3.	鯉魚剪紙掛畫	鍾志鈺女士	陳艷紅女士	\$ 1,500.00
4.	肥皂鯉魚擺設	譚詠欣小姐	樊永培會計師	\$ 1,000.00
拍賣總收入：				\$ 3,420.00

愛心競投物品記錄

編號	物品名稱	捐贈者	競投者	競投價HK\$
1.	HP Deskjet F4185 多功能打印機	無名氏	彭朗欣小姐	\$ 550.00
2.	Kikura 空氣淨化機	梁偉忠先生	潘友為先生	\$ 300.00
3.	OSIM 按摩器	陳偉雄先生	李玉清小姐	\$ 388.00
拍賣總收入：				\$ 1,238.00

十八周年會員大會捐款

捐贈人姓名 / 機構名稱	金額	捐贈人姓名 / 機構名稱	金額
賴淑鈿女士	\$ 100.00	何瑞環女士	\$1,000.00
賴淑善女士	\$ 200.00	杜桂榮老師	\$1,200.00
陳蕙蓮女士	\$ 200.00	陳偉雄先生	\$1,680.00
黎秀桃女士	\$ 200.00	葉淑嫻女士	\$2,000.00
陳秀芬女士	\$ 200.00	吳海桂先生	\$2,000.00
周敏姬女士	\$ 200.00	黃方怡先生	\$2,000.00
林巧香女士	\$ 300.00	錦樂暉戲曲天地	\$2,000.00
鍾志鈺女士	\$ 500.00	洪綿綿女士	\$2,500.00
鄭楚金先生	\$ 500.00	洪希委先生	\$3,000.00

*如有遺漏，敬請原諒！

鳴謝名單

20/04/2008『屯門黃金海岸遊』活動義工捐款：

義工姓名	金額	義工姓名	金額
梁偉忠	\$ 30.00	胡國雄	\$ 30.00
崔顯波	\$ 30.00	陳偉英	\$ 30.00
梁笑蘭	\$ 30.00	譚詠欣	\$ 30.00
李榮利	\$ 30.00	陳麗蘭	\$ 30.00
胡鏡彬	\$ 30.00	余麗萍	\$ 30.00
張榮芳	\$ 30.00	盧羽南	\$ 30.00
鍾雪卿	\$ 30.00		

13/09/2008『黃埔美食購物迎中秋』活動義工捐款：

義工姓名	金額	義工姓名	金額
梁偉忠	\$ 30.00	張榮芳	\$ 30.00
楊小蘭	\$ 30.00	鍾志鈺	\$ 30.00
鄭楚金	\$ 30.00	鍾雪卿	\$ 30.00
李榮利	\$ 30.00	譚詠欣	\$ 30.00
陳偉英	\$ 30.00	譚慧欣	\$ 30.00

22/01/2009『花花世界四維遊』活動義工捐款：

義工姓名	金額	義工姓名	金額
鄭建民	\$ 30.00	鍾雪卿	\$ 30.00
陳艷紅	\$ 30.00	盧羽南	\$ 30.00
鍾志鈺	\$ 30.00	張榮芳	\$ 30.00

社署撥款

08-09社區教育平台	\$ 950.00
社署2008至2010年度第一期撥款	\$ 72,550.00
社署2008至2010年度第二期撥款	\$ 72,550.00
一次過特別撥款支援殘疾人士自助組織 / 家長會	\$ 50,000.00

其他捐款

捐款者姓名	金額	捐款者姓名	金額
黃惠英	\$ 60.00	單嚨雄	\$ 160.00
李振基	\$ 60.00	陳偉雄	\$2,300.00
無名氏	\$ 100.00	無名氏	\$3,000.00
李笑英	\$ 100.00		

P&Q會員：「四川大地震」災後重建籌款活動

本會於第十八屆周年會員大會暨周年聚餐中進行『四川大地震』災後重建籌款活動，當晚得到各嘉賓走遍席間落力募捐，會員、家屬及義工朋友們都積極參與，活動當日現場共籌得善款 \$9,402.20。善款已於2008年7月10日經滙豐銀行轉送樂施會（內地地震戶口）中。



「四川大地震」災後重建籌款活動花絮





十八周年會員大會暨周年聚餐花絮



活動花絮

玩轉赤柱 — 聖誕嘉年華



黃埔 — 購物美食迎中秋



龍鼓灘自助燒烤同樂日



探訪會員



義工重聚日



興趣班花絮

肥皂製作班



訂位珠飾物製作



頸飾製作班



飾物製作基礎班





2008至2010年度執行委員會成員名單

主 席	: 陳添娣女士
副主席	【內務】: 劉瑞文先生
	【外務】: 林日華先生
財 政	: 陳偉雄先生
文 書	: 劉吉慶先生
委 員	: 溫桂蓮女士
	袁平好女士



新增會員名單

基本會員

蔡良富

永久會員

曾瑞香

黃艷儀

“物輕情意重” 傳情達意大行動



* 此活動承蒙一次過特別撥款支援殘疾人士自助組織 / 家長會贊助



捐款守則

本會一直以來非常重視、感謝各界善長 / 機構對本會的捐助及支持。為了讓各位清楚了解本會處理捐款的程序，特意在此將上述程序作簡單介紹：

捐款方法（為了帳目清楚，敬希各位盡量以支票捐款）

1. 劃線支票，抬頭「柏力與確志協會有限公司」
 2. 直接存入本會的滙豐銀行戶口，
帳戶號碼：400-298659-001，請在銀行入數紙背面
填寫捐款人姓名，然後寄交本會。
 3. 現金捐款，請直接交本會執委會委員，收款後於一星期
內發出正式收據。
- * 所有捐款本會均會發出正式收據，並於較近期的季刊中刊登捐款人姓名及金額。
- * 凡捐款港幣100元以上，可申請豁免稅項。
- 如有任何垂詢，請致電本會職員27947033或各執委會委員。



捐獻者權力約章

我們肯定和重視捐獻者有以下權利：

1. 知道機構的宗旨，其捐獻的用途。
2. 知道機構董事局 / 常設決策組織成員的身份，並期望該董事局 / 常設決策組織發揮監管的功能和責任。
3. 獲得機構最新的核數師報告。
4. 確保其捐獻用於指定的用途及目的。
5. 獲得適當的鳴謝或表揚，如發出收據。
6. 確保合法地處理捐獻。
7. 期望代表機構募捐人士具禮貌、誠實的態度。
8. 知道代表機構募捐人士的身份，屬機構義工、職員或受聘的代理人。
9. 要求機構確保其個人私隱受到保障。
10. 提出恰當的問題，並獲迅速、真誠及確實的答覆。